

Tremp, 20 d'abril de 2017

#### REUNITS:

D'una part, Joan Ubach Isanta, que intervé en qualitat d'Alcalde de l'Ajuntament de Tremp, amb domicili a la Plaça de la Creu, 1, (C.P. 25620) Tremp, i NIF P2529500G, i en execució de l'acord de la Junta de Govern Local de 19 d'abril del 2017. L'alcalde actua assistit del secretari de l'Ajuntament, Joan Castells Baulies, que dóna fe de l'acte, d'acord amb el que preveu l'article 2.h) del RD 1174/87, de 18 de setembre (BOE del 17 d'octubre).

I d'altra part, Maria del Mar Aumedes Terés, en qualitat de presidenta de l'Associació Cultural-Recreativa Coral Polifònica de Tremp, amb domicili al carrer Mont-Rebei, 22C.P. 25620, Tremp, proveïda de CIF núm. G254209102 i inscrita en el Registre d'Entitats del Departament de Justícia de la Generalitat de Catalunya amb número 231503; en nom i representació d'aquesta entitat, en virtut del seu nomenament com a presidenta de l'associació, d'acord amb l'acta de la seva Assemblea General de data 26 d'octubre de 2014, i de l'article 22.1 dels seus Estatuts.

#### MANIFESTEN:

- I. Que **La Coral Polifònica de Tremp** des de l'any 2005 ha organitzat ininterrompudament i amb èxit l'estrena d'una obra simfònico-coral, la Cantata de Nadal, creada per un compositor català. (Vegeu annex).
- II. Que l'**AJUNTAMENT DE TREMP** valora positivament la iniciativa de la Cantata de Nadal com a línia de creativitat i qualitat cultural que contribueix al posicionament de Tremp, i també tota l'experiència d'èxit acumulada durant aquests onze primers anys..
- III. Que **La Coral Polifònica de Tremp** té, entre els seus fins la promoció i el foment d'activitats relacionades amb la música i el cant coral, així com fomentar l'educació musical i de la veu com a instrument.
- IV. Que l'**AJUNTAMENT DE TREMP** està interessat en establir com a activitat fixa a la programació l'Espai Cultural la Lira durant el més de desembre la 12a Cantata de Nadal de la Coral Polifònica de Tremp i la Camerata de Sant Cugat

I per tal d'establir els termes en què es concretarà aquesta col·laboració, les parts subscriuen el present acord, que es regirà pels següents

## **PACTES:**

### **PRIMER.- OBJECTE**

L'objecte del present acord és l'organització per part de **Coral Polifònica de Tremp** juntament amb la Camerata de Sant Cugat d'una Cantata de Nadal a l'Espai Cultural la Lira.

### **SEGON.- APORTACIONS DE LES PARTS**

Les aportacions de les parts en virtut d'aquest acord consistiran en:

#### **1. PER PART DE L'AJUNTAMENT DE TREMP:**

L'AJUNTAMENT DE TREMP farà una aportació a la Coral Polifònica de Tremp per un import de DOS MIL QUATRE CENTS EUROS (2.400,00.- €).

El pagament es realitzarà en un únic pagament sempre i quan s'hagi justificat mitjançant factures i d'acord amb les directrius que es fixen en el "manual de justificació de subvencions de l'Ajuntament de Tremp", lliurat en el moment de la signatura d'aquest conveni, i en la mateixa Llei 38/2003 de 17 de novembre, General de Subvencions (LGS) i el seu Reglament.

La Coral Polifònica de Tremp haurà d'estar al corrent de les seves obligacions tributàries, tant amb l'Ajuntament de Tremp com amb la resta d'administracions públiques (autonòmica i estatal) d'acord amb la normativa vigent per tal de poder cobrar l'ajut estipulat en aquest annex.

Com a molt tard es podrà presentar la justificació el 31 de gener de 2018. Amb aquesta justificació caldrà incloure una memòria final on es faci un resum de l'activitat realitzada amb nombre de participants, impacte social i recull d'imatges i cartelleria.

Caldrà també presentar la liquidació de comptes de l'any 2017 amb totes les despeses realitzades i tots els ingressos signat pel tresorer o tresorera de l'entitat.

L'Ajuntament de Tremp també assumirà el cost d'obertura, personal i manteniment de l'Espai Cultural La Lira per al dia de l'activitat, valorat en 331,98 euros.

#### **2. PER PART DE CORAL POLIFÒNICA DE TREMP:**

Coral Polifònica de Tremp durà a terme l'espectacle Cantata de Nadal, format per un concert de cant coral amb acompanyament orquestrat i recital de poesia en les dates a concretar amb l'Espai Cultural La Lira durant la segona quinzena de desembre de 2017.

#### **3. DECISIONS CONJUNTES:**

Ambdues parts decidiran, de mutu acord, la data i les concrecions horàries i tècniques relatives amb la Cantata.

### **TERCER.- ORGANITZACIÓ**

Coral Polifònica de Tremp és responsable de la producció tècnica de l'espectacle, per bé que l'AJUNTAMENT DE TREMP hi col·laborarà tot facilitant-li l'accés a les infraestructures, materials i serveis de què disposi, com ara, escenari, instal·lacions elèctriques, equip de so i llums, etc. Complint la normativa establerta al Reglament d'ús de l'espai cultural la Lira.

L'AJUNTAMENT DE TREMP, a més, posarà a disposició de Coral Polifònica de Tremp els mitjans de difusió, promoció i publicitat de què disposi, com ara agendes culturals, web, etc., per tal que Coral Polifònica de Tremp pugui utilitzar-los per a promocionar i difondre l'activitat.

### **QUART.- JUSTIFICACIÓ DE L'ACTIVITAT I DESPESA**

A efectes de justificació la Coral Polifònica de Tremp presentarà a L'AJUNTAMENT DE TREMP factures i justificants de pagaments de les despeses de contractació artística de l'espectacle fet al municipi (que inclourà, a més dels caixets dels artistes, la despesa de desplaçament, estança i mantenició que hagi estat assumida per l'entitat).

La Coral Polifònica de Tremp es compromet a presentar l'esmentada justificació abans el 31 de gener de 2018.

A aquesta justificació caldrà incloure una memòria final on es faci un resum de l'activitat realitzada amb nombre de participants, impacte social i recull d'imatges i cartellera. Caldrà també incloure un balanç final d'ingressos i despeses de l'any 2017.

La Coral Polifònica de Tremp s'obliga a destinar la totalitat de l'aportació econòmica realitzada per L'AJUNTAMENT DE TREMP a les activitats relacionades en aquest conveni.

### **CINQUÈ.- ALTRES OBLIGACIONS**

**La Coral Polifònica de Tremp es compromet a:**

- Incloure el logotip de l'AJUNTAMENT DE TREMP i de l'Espai Cultural la Lira i/o a fer-ne constar l'organització, pels mitjans més adients, en tots els elements informatius i publicitaris relacionats amb l'activitat objecte d'aquest acord.
- Proporcionar en tot moment a L'AJUNTAMENT DE TREMP la informació que li sigui requerida en relació amb les activitats del cicle a realitzar/realitzades a l'Espai cultural La Lira.
- Fer-se càrrec de la liquidació dels drets d'autor que es derivin de les actuacions que es realitzin en el marc de l'activitat.
- La contractació d'una assegurança de responsabilitat civil i de danys personals a les persones que participen en l'organització i/o execució de l'activitat que se celebri a l'Espai Cultural La Lira.
- Complir la normativa vigent sobre espectacles públics i activitats recreatives, així com gestionar i contractar els serveis preventius sanitaris que corresponguin d'acord amb la reglamentació vigent.

- Estar al corrent de les seves obligacions tributàries, tant amb l'Ajuntament de Tremp com amb la resta d'administracions públiques (autonòmica i estatal) d'acord amb la normativa vigent.

#### **SISÈ.- DIFUSIÓ DE LA COL·LABORACIÓ**

Les parts faran la més àmplia difusió dels resultats que derivin d'aquesta col·laboració.

#### **SETÈ.- VIGÈNCIA**

El present acord serà vigent des de la data de la seva signatura fins el 31 de desembre de 2017.

#### **VUITÈ.- CAUSES D'EXTINCIÓ**

El present conveni finalitzarà de forma automàtica per l'extinció del termini de vigència previst en la clàusula anterior, sempre que s'hagin complert tots els seus termes i condicions.

Constituiran causes de resolució anticipada d'aquest acord:

- L'acord mutu de les parts
- L'incompliment de les seves clàusules per qualsevol de les parts, previ requeriment escrit a la part incomplidora per tal que en el termini d'un mes l'esmeni.
- Qualsevol altra determinada en la legislació vigent

#### **NOVÈ.- LIMITACIÓ DE RESPONSABILITAT**

El present acord no es podrà considerar com a constitució de societat o associació entre les parts, que assumiran només les obligacions que se'n deriven. La responsabilitat de cadascuna de les parts es limitarà a les obligacions que s'hi estipulen.

Entre les parts no existeix cap relació de solidaritat ni subsidiarietat i cadascuna d'elles respon individualment per la seva actuació. La responsabilitat que es pugui generar enfront tercers a conseqüència de les actuacions derivades del desplegament d'aquest acord correspon a l'ens executor material de les actuacions.

#### **DESÈ.- PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL**

Les parts d'aquest acord s'autoritzen mútua i recíprocament el tractament automatitzat de les dades de caràcter personal facilitades amb motiu de la subscripció o execució del mateix, per al seu ús en el compliment dels pactes i obligacions derivats del present acord, i en consenten la cessió a terceres persones que intervinguin en l'execució o gestió d'aquest compromís, per a la finalitat abans establerta, amb subjecció, en tot moment, a la llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, i al reglament 1720/2007, de 21 de desembre, de desplegament de la indicada Llei orgànica. Les persones titulars de les dades de caràcter personal incorporades als respectius fitxers automatitzats podran exercir en tot moment el seu dret d'accés, rectificació i cancel·lació de les dades, en els termes de la legislació aplicable, tot adreçant la seva petició escrita a la persona titular del fitxer automatitzat que contingui

les mateixes, a través de l'adreça indicada a l'encapçalament d'aquest document o de qualsevol altra que amb posterioritat i a aquests efectes els sigui notificada.

I els compareixents en prova de conformitat signen a l'última pàgina del conveni en el lloc i data indicats, davant meu, el secretari, que en dono fe i rubrico tots els fulls del conveni, i si s'escau així com tots els annexos.

**Joan UBACH ISANTA**  
Alcalde  
Ajuntament de Tremp

**Mar AUMEDES TERÉS**  
Presidenta  
Coral Polifònica de Tremp

**Joan CASTELLS BAULIES**  
Secretari  
Ajuntament de Tremp

**Coral Polifònica  
de Tremp**